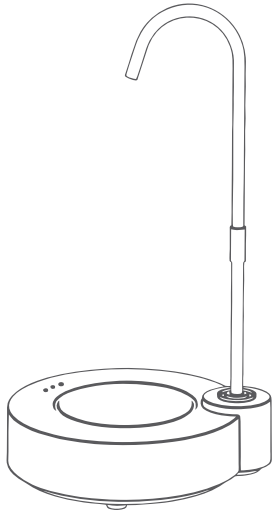
kiwi

kullanım kılavuzu
mode d'emploi
instruction manual
دلـيـل الـمستـخدم

EN FR TR AR



rechargeable water pump
pompe à eau rechargeable
şarjlı su pompası
مضخة مياه قابلة لإعادة الشحن

KWP-8521

EN

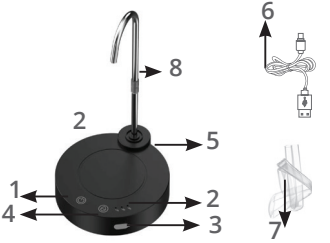
SAFETY INSTRUCTIONS

• Use the unit only as described in this operating manual.
• Make sure the mains voltage corresponds to the values on the rating plate of the charging adapter.
• Do not leave the unit unattended when switched on.
• When disconnecting the USB charging from the source, never pull the power cord. Grasp the plug and disconnect it by pulling.
• Do not allow children or unskilled people to handle the unit. Use the unit out of the reach of these individuals.
• Take extra care when using the unit near children.
• Don't let anyone use the unit as a toy.
• Use only accessories recommended by the manufacturer.
• Never use a charging adapter with a damaged power cord or plug. Contact an authorized service center immediately to have the defective components repaired or replaced.
• Keep the product away from heat sources such as radiators, ovens, etc. Do not expose the product to direct sunlight or moisture.
• Do not touch the unit with wet or damp hands.
• Turn the product off and disconnect the charging adapter from the mains outlet before installing accessories, performing maintenance, or in the case of any failure.
• The unit is suitable for domestic use only. It is not designed for commercial operation.
• Check the appliance as well as the power cord of the charging adapter for damage regularly. Do not switch on a damaged unit.
• Turn the unit off and let it cool down before maintenance and after use.
• Do not discard the accumulator of the unit into the fi re or expose it to temperatures above 40 °C.
• Do not touch the driven moving parts while the unit is in operation.
• Do not repair the appliance yourself. Contact an authorized service center.
• This appliance may be used by children 8 years of age and older and by persons with physical or mental impairments or by inexperienced persons if they are properly supervised or have been informed about how to use of the product in a safe manner and understand the potential dangers. Children must not play with the appliance. This appliance may be cleaned by children 8 years of age and older if they are properly supervised. Keep this appliance and the power cord out of reach of children younger than 8 years of age. Failure to follow the manufacturer's instructions may lead to refusal of warranty repair.

PARTS DESCRIPTION

1. On/off button
2. Charge indicator light
3. USB inlet
4. Water dispensing setting
5. Water pipe inlet
6. USB charge cable
7. Silicone inner hose
8. Stainless steel water outlet pipe

Rated Voltage: DC 5V, 1A
Rated Power: 4 W
Battery Li-ion: 800mah



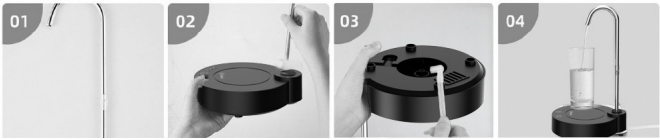
EN

BEFORE THE FIRST USE

Carefully remove all contents from packaging and inspect the product for damage.

CHARGING
Connect the USB cable. Plug the charger into the source. During charging the indicator will light red. When the device is fully charged, the indicator light will be off. The first charge should be 4 hours. Then use with 2-3 hours of charge will be enough.

ASSEMBLY
Assemble the appliance as per the instructions.



USE

Press the on/off button to start pumping water from the bottle.
Press the button again to stop pumping water. You can select the water quantity. Then it will stop automatically. When there is no water in the bottle, please do not use the product to avoid damage and power consumption.

CAUTION: The silicone hose must not come to the edges in the bottle. Water ingress should not be prevented.

CAUTION: Do not remove the carboy top cover. The device will enter when you press it. If necessary, open the small snap ring (the part for the water dispenser) with a pointed tool.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Do not immerse the main body in water.
- Always unplug the device from the charger before cleaning or maintenance.
- Wash the microfibre cloth in warm soapy water and let it dry properly.
- To clean the exterior of the device, wipe it with a soft damp cloth and then let it dry properly.
- Clean the stainless steel water outlet pipe in warm soapy water and let it dry.

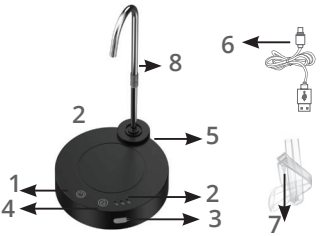
SÉCURITÉ

• Utilisez l'appareil uniquement comme décrit dans ce manuel.
• Assurez-vous que la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'adaptateur de charge.
• Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
• Ne tirez pas sur le câble de charge. Saisissez la fiche et retirez-la.
• Ne laissez pas des enfants ou des personnes non qualifiées utiliser l'appareil. Utilisez l'appareil hors de la portée de ces personnes.
• Soyez extrêmement prudent lorsque vous utilisez l'appareil avec des enfants.
• Ne laissez pas l'appareil l'utiliser comme un jouet.
• Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
• N'utilisez jamais un câble USB endommagé ou un câble de charge avec une prise. Contactez immédiatement un centre de service autorisé pour faire réparer ou remplacer les composants défectueux.
• Produit radiateur, four et ainsi de suite. Tenir à l'écart des sources de chaleur. N'exposez pas le produit à la lumière directe du soleil ou à l'humidité.
• Ne touchez pas l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
• Mettez le produit hors tension et débranchez l'adaptateur du chargeur de la prise secteur avant d'installer des accessoires, en cas d'entretien ou de tout dysfonctionnement.
• L'appareil ne convient qu'à un usage domestique. Non destiné à un usage commercial.
• N'immergez pas le cordon d'alimentation, l'adaptateur du chargeur ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
• Vérifiez régulièrement que le cordon d'alimentation du chargeur et l'appareil ne sont pas endommagés. Ne pas ouvrir une unité endommagée.
• Éteignez l'appareil et laissez-le refroidir avant et après utilisation.
• Ne jetez pas la batterie de l'appareil et ne l'exposez pas à des températures supérieures à 40 ° C.
• Ne touchez pas les pièces en mouvement lorsque l'appareil est en marche.
• Ne réparez pas l'appareil vous-même. Contactez un centre de service autorisé.
• Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, par des personnes ayant une déficience physique ou mentale ou par des personnes sans expérience si elles ont été correctement supervisées ou instruites sur la façon d'utiliser le produit en toute sécurité et d'en comprendre le potentiel. risques. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Cet appareil peut être nettoyé par des enfants de 8 ans et plus s'il est correctement supervisé. Conservez cet appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le non respect des instructions du fabricant peut entraîner le rejet de la réparation sous garantie.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Bouton marche / arrêt
2. Voyant de charge
3. Entrée USB
4. Réglage de la distribution d'eau
5. Entrée de tuyau d'eau
6. Câble de charge USB
7. Tuyau intérieur en silicone
8. Tuyau de sortie d'eau
en acier inoxydable

Tension nominale: DC 5V, 1A
Puissance nominale: 4 W
Batterie Li-ion: 800 mah

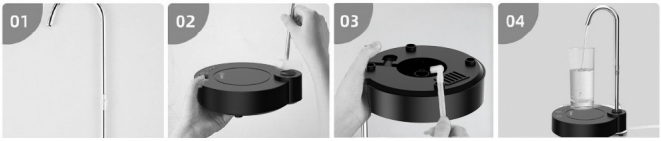


AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

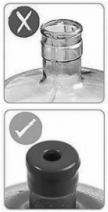
Retirez soigneusement tout le contenu de l'emballage et vérifiez que le produit n'est pas endommagé.

Charge
Connectez le câble USB. Branchez le chargeur dans la source. Pendant la charge, le voyant s'allume en rouge. Lorsque l'appareil est complètement chargé, le voyant lumineux est éteint. La première charge devrait être de 4 heures. Ensuite, utiliser avec 2-3 heures de charge suffira.

ASSEMBLÉE
Assemblez l'appareil conformément aux instructions.



UTILISATION



Appuyez sur le bouton marche / arrêt pour commencer à pomper l'eau de la bouteille. Appuyez à nouveau sur le bouton pour arrêter le pompage de l'eau. Vous pouvez sélectionner la quantité d'eau. L'arrosage s'arrêtera ensuite automatiquement.
Lorsqu'il n'y a pas d'eau dans la bouteille, veuillez ne pas utiliser le produit pour éviter les dommages et la consommation d'énergie.

ATTENTION: Le tuyau en silicone ne doit pas venir sur les bords de la bouteille. La pénétration d'eau ne doit pas être empêchée.

ATTENTION: ne retirez pas le couvercle supérieur de la bonbonne. L'appareil entre lorsque vous appuyez dessus. Si nécessaire, ouvrez le petit circlip (la pièce pour le distributeur d'eau) avec un outil pointu.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

• N'immergez pas le corps principal dans l'eau.
• Débranchez toujours l'appareil du chargeur avant le nettoyage ou l'entretien.
• Lavez le chiffon en microfibres dans de l'eau tiède savonneuse et laissez-le sécher correctement.
• Pour nettoyer l'extérieur de l'appareil, essuyez-le avec un chiffon doux et humide, puis laissez-le sécher correctement.
• Nettoyez le tuyau de sortie d'eau en acier inoxydable dans de l'eau savonneuse tiède et laissez-le sécher.

GÜVENLİK

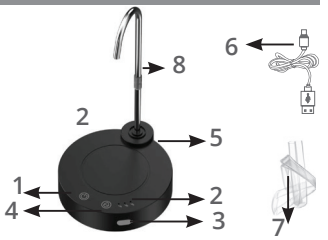
TR

• Üniteyi sadece bu kullanım kılavuzunda açıklandığı gibi kullanın.
• Şebeke voltajının, şarj adaptörünün tip plakasındaki değerlere karşılık geldiğinden emin olun.
• Üniteyi açıldığında gözetimsiz bırakmayın.
• Şarj kablosundan çekmeyin. Fişi kavrayın ve çekerek çıkarın.
• Çocukların veya vasıfsız kişilerin üniteyi kullanmasına izin vermeyin. Üniteyi bu kişilerin ulaşamayacağı yerlerde kullanın.
• Birimi çocukların yanında kullanırken çok dikkatli olun.
• Birimi üniteyi oyuncak olarak kullanmasına izin vermeyin.
• Sadece üretici tarafından önerilen aksesuarları kullanın.
• Hiçbir zaman hasarlı bir USB kablosu veya fişi olan şarj kablosu kullanmayın. Arızalı bileşenlerin onarılmasını veya değiştirilmesini sağlamak için hemen yetkili bir servis merkezine başvurun.
• Ürünü radyatör, fırın vb. Isı kaynaklarından uzak tutun. Ürünü doğrudan güneş ışığına veya neme maruz bırakmayın.
• Üniteye ıslak veya nemli ellerle dokunmayın.
• Aksesuarları kurmadan önce ürünü kapatın ve şarj adaptörünü elektrik prizinden çekin, bakım yapmak veya herhangi bir arıza durumunda.
• Ünite sadece ev içi kullanıma uygundur. Ticari kullanım için tasarlanmamıştır.
• Güç kablosunu, şarj adaptörünü veya cihazı suya veya başka herhangi bir sıvıya daldırmayın.
• Şarj güç kablosunun yanı sıra cihazı düzenli olarak hasarlara karşı kontrol edin. Hasarlı bir üniteyi açmayın.
• Üniteyi kapatın ve bakımdan önce ve kullanımdan sonra soğumasını bekleyin.
• Ünitenin akümülatörünü bir yere atmayın veya 40 ° C'nin üzerindeki sıcaklıklara maruz bırakmayın.
• Ünite çalışırken, hareket eden hareketli parçalara dokunmayın.
• Cihazı kendiniz onarmayın. Yetkili servis merkezine başvurun.
• Bu cihaz 8 yaş ve üstü çocuklar tarafından ve fiziksel veya zihinsel engelli kişiler tarafından veya uygun bir şekilde denetlendikleri veya ürünün nasıl güvenli bir şekilde kullanılacağı konusunda bilgilendirildikleri ve potansiyelleri anladıkları takdirde deneyimsiz kişiler tarafından kullanılabilir. tehlikeleri. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Bu cihaz, uygun şekilde denetlendikleri takdirde 8 yaş ve üstü çocuklar tarafından temizlenebilir. Bu cihazı ve elektrik kablosunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Üreticinin talimatlarına uyulmaması, garanti onarımının reddedilmesine neden olabilir.

PARÇA TANIMI

1. Aç/kapa düğmesi
2. Şarj gösterge lambası
3. USB girişi
4. Su miktarı ayarı
5. Su borusu girişi
6. USB şarj kablosu
7. Silikon su hortumu (iç kısım)
8. Paslanmaz çelik su çıkış borusu

Anma Gerilimi: DC 5V, 1A
Anma Gücü: 4 W
Pil Li-ion: 800 mAh

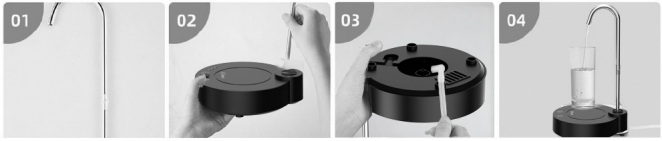


İLK KULLANIMDAN ÖNCE

Tüm içeriği dikkatlice ambalajından çıkarın ve ürünün hasar görüp görmediğini inceleyin.

ŞARJ
USB kablosunu bağlayın. Şarj kablosunu kaynağa takın. Şarj sırasında gösterge kırmızı yanacaktır. Cihaz tamamen şarj olduğunda, gösterge ışığı kapalı olacak. İlk dolum 4 saat olmalıdır. Daha sonra 2-3 saat şarjla kullanmak yeterli olacaktır.

MONTAJ
Cihazı talimatlara göre monte edin.



KULLANIM

Şişeden su pompalamaya başlamak için aç/kapa düğmesine basın. Su pompalamayı durdurmak için düğmeye tekrar basın. Su miktarını seçebilirsiniz. Sonra otomatik durur. Şişede su olmadığında, hasarı ve güç tüketimini önlemek için ürünü kullanmayın.

DİKKAT: Silikon hortum, şişedeki kenarlara denk gelmemelidir. Su girişine engel olmayacak şekilde monte edilmelidir.

DİKKAT: Damacana üst kapağını çıkarmayın. Cihaz bastırdığınızda girecektir. Eğer gerekliyse küçük geçme halkasını (su sebili için olan kısım) sivri bir alet ile açın.

TEMİZLİK VE SAKLAMA

- Ana gövdeyi suya batırmayın.
- Temizlik veya bakımdan önce daima cihazı şarj cihazından çıkarın.
- Mikrofiber bezi ılık sabunlu suyla yıkayın ve kurumasını bekleyin.
- Cihazın dışını temizlemek için yumuşak, nemli bir bezle silin ve ardından doğru şekilde kurumasını bekleyin.
- Paslanmaz çelik su çıkış borusunu ılık sabunlu su ile temizleyin ve kurumasını bekleyin.

تعليمات الأمان

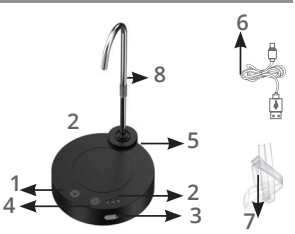
- استخدم فقط الوحدة كما هو موضح في دليل المستخدم هذا.
- تأكد من أن جهد التيار الكهربائي يتوافق مع لوحة التصنيف الخاصة بمهايئ الشحن.
- لا تترك الوحدة دون مراقبة عند تشغيلها.
- لا تسحب كابل الشحن. أمسك القابس واسحبه للخارج.
- لا تسمح للأطفال أو الأشخاص غير المؤهلين باستخدام الوحدة. استخدم الوحدة التي لا يستطيع هؤلاء الأشخاص الوصول إليها.
- كن حذرًا جدًا عند استخدام الوحدة بالقرب من الأطفال.
- لا تدع الوحدة تستخدم الوحدة كلعبة.
- استخدم فقط الملحقات الموصى بها من قبل الشركة المصنعة.
- لا تستخدم أبدًا كبل USB تالفًا أو كابل شحن مع قابس. اتصل بمركز خدمة معتمد على الفور لإصلاح المكونات المعيبة أو استبدالها.
- لا تستخدم المنتج كمبرد أو فرن وما إلى ذلك. الابتعاد عن مصادر الحرارة. لا تعرض المنتج لأشعة الشمس المباشرة أو الرطوبة.
- لا تلمس الوحدة بيد مبللة أو رطبة.
- قبل تثبيت الملحقات ، قم بإيقاف تشغيل المنتج وافصل محول الشحن من مأخذ التيار الكهربائي ، للصيانة أو في حالة حدوث أي عطل.
- الوحدة للاستخدام المنزلي فقط. لم يتم تصميمه للاستخدام التجاري.
- لا تغمر سلك الطاقة أو محول الشحن أو الجهاز في الماء أو أي سائل آخر.
- افحص الجهاز وكابل الطاقة الذي يشحن بانتظام بحثًا عن التلف. لا تفتح وحدة تالفة.
- أوقف تشغيل الوحدة واتركها ترد قبل الصيانة وبعد الاستخدام.
- لا تتخلص من بطارية الوحدة أو تعرضها لدرجات حرارة تزيد عن 04 درجة مئوية.
- لا تلمس أي أجزاء متحركة أثناء تشغيل الوحدة.
- لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك. اتصل بمركز خدمة معتمد.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 8 سنوات وأكبر والأشخاص الذين يعانون من إعاقات جسدية أو عقلية ، أو الأشخاص عديمي الخبرة إذا تم الإشراف عليهم بشكل صحيح أو تلقوا تعليمات حول كيفية استخدام المنتج بطريقة آمنة وفهم الإمكانات. الأخطار. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. يمكن للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 8 سنوات وما فوق تنظيف هذا الجهاز إذا تم الإشراف عليهم بشكل صحيح. احتفظ بهذا الجهاز وسلك الطاقة الخاص به بعيدًا عن متناول الأطفال دون سن 8 سنوات. قد يؤدي عدم اتباع إرشادات الشركة المصنعة إلى رفض إصلاح الضمان.

AR

وصف الأجزاء

الفولطية المقدرة:
DC5V
الطاقة المقدرة: 4 واط
بطارية Li-ion: 800
مللي أمبير

1. زر تشغيل / إيقاف
2. مصباح مؤشر الشحن
3. إدخال USB
4. إعداد توزيع المياه
5. مدخل أنبوب الماء
6. كابل شحن USB
7. خرطوم ماء سيليكون (من الداخل)
8. أنابيب المياه الفولاذ المقاوم للصدأ



قبل الاستخدام الأول

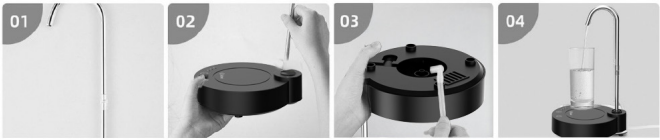
أخرج جميع المحتويات بعناية وافحص المنتج بحثًا عن التلف.

الشحنة

قم بتوصيل كابل USB. قم بتوصيل كابل الشحن بالمصدر. أثناء الشحن ، يتحول المؤشر إلى اللون الأحمر. عندما يتم شحن الجهاز بالكامل ، سينطفئ ضوء المؤشر. يجب أن تكون الحشوة الأولى 4 ساعات. ثم يكفي استخدامه بتكلفة 2-3 ساعات.

المجسم

قم بتجميع الجهاز وفقًا للتعليمات.



استعمال

اضغط على زر التشغيل / الإيقاف لبدء ضخ المياه من الزجاجة.
اضغط على الزر مرة أخرى لإيقاف ضخ المياه. يمكنك تحديد كمية الماء. ثم سيتوقف الجهاز تلقائيًا.
لا تستخدم المنتج في حالة عدم وجود ماء في الزجاجة لتجنب التلف واستهلاك الطاقة.

تنبيه: يجب ألا تتوافق أنابيب السيليكون مع حواف الزجاجة. يجب تركيبه بطريقة لا تتداخل مع مدخل المياه.

تنبيه: لا تقم بإزالة الغطاء العلوي للدوران. سوف يدخل الجهاز عند الضغط عليه. إذا لزم الأمر ، افتح الحلقة المفاجئة الصغيرة (جزء موزع المياه) بأداة مدببة.

التنظيف والتخزين

- لا تغمر الجسم الرئيسي في الماء.
- افصل الجهاز دائمًا عن الشاحن قبل التنظيف أو الصيانة.
- اغسل قطعة القماش المصنوعة من الألياف الدقيقة بالماء الدافئ والصابون واتركها تجف.
- لتنظيف الجهاز من الخارج ، امسحه بقطعة قماش ناعمة ومبللة ثم اتركه ليجف بشكل صحيح.
- نظف أنبوب مخرج الماء المصنوع من الفولاذ المقاوم للصدأ بالماء الدافئ والصابون واتركه يجف.

AR

TÜKETİCİNİN SEÇİMLİK HAKLARI

Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan; Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme, satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme, aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masraşarı satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme, imkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir. Satıcı, tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine getirmekle yükümlüdür.

Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın; Garanti süresi içinde tekrar arızalanması, tamiri için gereken azami sürenin aşılması, tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.

Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin reddi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur. Satıcı tarafından Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

Tüketici, çıkabilecek uyuşmazlıklarda şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

TAŞIMA ve NAKLİYEDE DİKKAT EDİLECEK HUSUSLAR

Cihazınızı satın almış olduğunuz yerden hasarsız ve eksiksiz bir biçimde teslim aldığından emin olunuz. Aksesuar eksikliği veya cihazın hatalı depolama koşullarından dolayı kırık gibi çıkması durumlardan satıcıyı mağaza içinde anına bildiriniz. Gerekirse ürünü teslim almayınız. Ürünü teslim almanız durumunda yasal herhangi bir hak iddia etmeniz mümkün değildir.

Cihazınızı taşıma veya nakliye esnasında herhangi bir darbeye maruz bırakmayacak gerekli önlemleri alınız.

Cihazınızı kargo veya posta yoluya herhangi bir yere gönderirken mutlaka "sağlam bir koli içine" hasar görmeyecek şekilde ambalajlamasını yapınız.

Ürününüzün orjinal ambalajını satın alma tarihinden itibaren asgari 6 ay saklayınız.

ENERJİ TÜKETİMİ AÇISINDAN VERİMLİ KULLANIM

Cihazınızı kullanmadığınız zamanlar da şarj kablosunu çıkartın.

GÜVENLİK BİLGİLERİ

1. Tüm talimatları dikkatli bir şekilde okuyun. Açmadan önce, pilleri kontrol edin cihazın yanındaki/altındaki ürün üstü etiketinde belirtilen değerle aynı olduğundan emin olun.
2. Çocuklar tarafından ya da çocukların yakınında herhangi bir cihaz kullanılırken, yakın gözetim gerekir. Hiç bir zaman çocukların gözetimsiz cihaz çalıştırmasına izin vermeyin.
3. En iyi verimliliği sağlamak için cihaz kullanım talimatlarınıza uyun.
4. Cihazını sobalardan veya diğer ısı kaynaklarından uzak tutun. Isı ünitenin plastik, cam ve metal parçalarının deforme olmasına ve renk değiştirmesine neden olabilir.
5. Pili çıkartmadan önce cihazınızı gövdesindeki anahtardan kapatın. Hasarı önlemek için, lütfen pili elinizle çıkartın.
6. Bu cihaz, 8 yaşın üzerindeki çocuklar ve fiziksel, algılama veya zihinsel becerileri yeterli olmayan veya deneyimli ve bilgili olmayan kişiler tarafından, gözetim altında veya cihazın güvenli kullanımıyla ilgili talimatlar verildiği ve tehlikelerin anlaşılmasının sağlandığı koşullarda kullanılabilir.
7. Çocuklar cihazla oynamamalıdırlar. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
8. Cihazı temizlemeden ya da bakımını yapmadan önce, piller çıkarılmış olmalıdır.
9. Farklı piller kullanılması önerilmez.
10. Cihaz düzgün şekilde çalışmıyorsa, güç kaynağını kapatın ve yetkili bir servis acentesine başvurun.
11. Piller hasar görmüşse, bir tehlikeyi önlemek için üretici veya servis acentesi tarafından veya benzer yetkili servis tarafından değiştirilmelidir.

KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

Cihazınızı ısıtma aygıtlarına yakın yerlerde bulundurmayınız. Cihaza darbe uygulamayınız ve düşürmeyiniz. Cihazınızı nemli ve ıslak ortamlarda bulundurmayınız ve kullanmayınız.

TEKNİK DESTEK ve ÇAĞRI MERKEZİ

TR

Değerli Müşterimiz,

En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle her türlü soru, şikayet, görüş ve önerileriniz için 0850 433 54 94 numaralı Müşteri Hizmetlerimizden bize ulaşabilirsiniz. Ayrıca en güncel teknik servislerimizin iletişim bilgilerini web sitemiz üzerinden öğrenebilirsiniz.

Müşteri Hizmetleri
0850 433 54 94

www.kiwi-home.com
destek@kiwi-home.com

Tüketicinin Dikkatine:

Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:

1. Ürünü aldığınızda Garanti Belgesini mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki müşteri hizmetleri numarasına başvurunuz.
4. Teknik servisteki işiniz bittiğinde "Yetkili Servis Hizmet Fişi" almayı unutmayınız. Alacağınız bu Hizmet Fişi, ileride ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.

GARANTİ SÜRESİ ve KULLANIM ÖMRÜ

Bu ürünün garanti süresi 2 (iki) senedir.
T.C. Ticaret Bakanlığı'nca tespit edilen kullanım ömrü 5 senedir.

BMVA
Elektronik Sanayi ve Ticaret Anonim Şirketi

GARANTİ BELGESİ

ÜRETİCİ VE İTHALATÇI FİRMA

Ünvanı : BMVA ELEKTRONİK SAN. VE TİC. A.Ş.
Adresi : Osmangazi Mh, 2644. Sk. No:3/2 Kıraç-Esenyurt / Istanbul
Tel : 0850 433 54 94
Yetkili Kişi :

Ürünün Cinsi : Şarjlı Su Pompası
Markası : Kiwi
Modeli : KWP-8521
Teslim Tarihi ve Yeri :
Garanti Süresi : 2 Yıl
Kullanım Ömrü : 5 Yıl

SATICI FİRMA

Ünvanı :
Adresi :
Tel. Fax :
Fatura Tarihi ve No :
Teslim Tarihi ve Yeri :
İmza ve Kaşe :

Bu bölüm, ürünü satın aldığınız Yetkili satıcı tarafından imzalanacak ve kaşelenecektir.
Bu belgenin hazırlanması; 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca hazırlanmıştır.

GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve en az 2 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı firmamızın garantisi kapsamındadır.
3. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11. maddesinde yer alan;

a- Sözleşmeden dönme,
b- Satış bedelinden indirim isteme,
c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
ç- İmkan varsa, Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.

4. Malın tamir süresi **20 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar.
Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
İş Günü: Ulusal, resmi ve dini bayram günleri ile yılbaşı, 1 Mayıs ve pazar günleri dışındaki çalışma günlerini ifade eder.
5. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
6. Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.
7. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
8. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
Garanti süresi içinde tekrar arızalanması, tamiri için gereken azami sürenin aşılması, tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
9. Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.
10. Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

Yukarıdaki hükümler sadece tarafı tüketici olan satışlarda uygulanır.

Tüketici: Ticari veya mesleki olmayan amaçlarla hareket eden gerçek veya tüzel kişidir.

Ürünün doğru yok edilmesi.

Bu işaret, bu ürünün AB dahilinde evsel atıklarla birlikte uzaklaştırılmaması gerektiğini göstermektedir. Denetimsiz atıkların çevreye ve insan sağlığına olası olumsuz etkilere yol açmaması amacıyla, malzeme kaynaklarının sürdürülebilir bir şekilde yeniden kullanılabilmesini sağlamak için sorumlu davranarak ürünü geri dönüştürün. Kullanılmış cihazları iade etmek için lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın ya da ürünü satın almış olduğunuz mağazaya başvurun. Bu kişiler ürünün çevreye dost bir şekilde geri dönüştürülmesi için teslim alabilir.

Correct Disposal of this product

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Mise au rebut appropriée de cet appareil

Ce symbole indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à travers l'Europe. Pour préserver l'environnement et la santé des personnes face à l'élimination incontrôlée des déchets, recyclez votre appareil de manière responsable afin d'encourager la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre ancien appareil, utilisez les systèmes de retour et de collecte ou veuillez contacter le revendeur auprès de qui vous avez acheté l'appareil. Ils pourront procéder au recyclage de l'appareil en toute sécurité.

مبادئ توجيهية لحماية البيئة

لا ينبغي أن توضع هذه الأجهزة في النفايات المنزلية في نهاية المتانة، ولكن يجب أن تقدم في نقطة مركزية لإعادة تدوير الأجهزة المنزلية الكهربائية والإلكترونية. هذا الرمز على الجهاز، دليل التعليمات والتعبئة والتغليف يضع انتباهكم إلى هذه المسألة الهامة. المواد المستخدمة في هذه الأجهزة يمكن إعادة تدويرها. من خلال إعادة تدوير الأجهزة المنزلية المستخدمة تساهم دفعة مهمة لحماية بيئتنا. مطالبة السلطات المحلية للحصول على معلومات بشأن وجهة تذكر.

Bu kullanma kılavuzu çevreye zarar vermeyecek ve geri dönüşüme uygun olacak şekilde üretilmiştir.
Bu kılavuz 6502 sayılı kanun ve tanıtma - kullanma kılavuzu yönetmeliğine uygun olarak düzenlenmiştir.
Bu garanti belgesindeki olabilecek tipografik yazım veya baskı hatalarından BMVA sorumlu değildir.

kiwi-home.com

Importé par Ravate Distribution SAS
131 Rue du Maréchal Leclerc
97400 Saint Denis
Tél : 0262904040
Mail : contact.import@ravate.com
Made in China - Fabriqué en Chine
PD/Lot No: 07-2026/K4774

Cet appareil est conforme aux réglementations EEE et DEEE.

This device appropriate for regulations according to Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

N'utilisez pas votre appareil sans avoir lu le manuel d'instructions.

Do not operate the device without reading the manual.

© 2020 BMVA. Tüm hakları saklıdır. Kiwi logosu BMVA'ya aittir. Diğer tüm logo ve markalar sahiplerine aittir. Yazım ve baskı hatalarından BMVA sorumlu değildir. *© 2020 BMVA. All rights reserved. Kiwi logo is owned by BMVA and registered. All other trademarks and signs are property of their owners. BMVA is not responsible for printing and composing mistakes.*